

**ACCORD**  
**SUR LE TRANSPORT AÉRIEN**  
**ENTRE**  
**LE GOUVERNEMENT DU CANADA**  
**ET**  
**LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE DU SALVADOR**

**LE GOUVERNEMENT DU CANADA ET LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE DU SALVADOR**, ci-après désignés les « Parties contractantes »,

**ÉTANT** parties à la *Convention relative à l'aviation civile internationale*, faite à Chicago le 7 décembre 1944,

**DÉSIRANT** assurer le plus haut niveau de sécurité et de sûreté dans le transport aérien international,

**RECONNAISSANT** l'importance du transport aérien international pour la promotion du commerce, du tourisme et de l'investissement,

**DÉSIRANT** promouvoir leurs intérêts en matière de transport aérien international,

**DÉSIRANT** conclure un accord sur le transport aérien complémentaire à la convention précitée,

**SONT CONVENUS** de ce qui suit :

**ARTICLE PREMIER**

**Définitions**

Les définitions suivantes s'appliquent au présent accord, sauf dispositions contraires de ce dernier :

« **accord** » s'entend du présent accord, de toute annexe qui y est jointe et de tout amendement apporté au présent accord ou à toute annexe qui y est jointe;

« **autorités aéronautiques** » s'entend, dans le cas du Canada, du ministre des Transports du Canada et de l'Office des transports du Canada et, dans le cas de la République du Salvador, de l'Autoridad de Aviación Civil (AAC), ou, dans les deux cas, de toute autre autorité ou personne habilitée à exercer les fonctions de ces autorités;

« **capacité d'un aéronef** » s'entend de la charge marchande d'un aéronef exprimée en fonction du nombre de sièges passagers ou du poids des marchandises et du courrier qu'il peut transporter;